

地區設施管理委員會  
第十七次（三／一四至一五）會議記錄

日期：二零一四年九月二日  
時間：下午二時三十分  
地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

鍾偉平議員，SBS，MH（主席）  
林發耿議員，MH（副主席）  
文裕明議員，MH  
田北辰議員，BBS，JP  
李洪波議員  
林婉濱議員  
林琳議員  
陳金霖議員，MH，JP  
陳振中議員  
陳偉明議員，MH，JP  
陳崇業議員，MH  
陳琬琛議員  
陳耀星議員，SBS，JP  
曾文典議員  
黃家華議員  
黃偉傑議員  
葛兆源議員  
鄒秉恬議員  
羅少傑議員

缺席者：

陳恒鑾議員，JP  
陶桂英議員，JP

列席者：

林潤華先生	荃灣民政事務助理專員	荃灣民政事務處
梁進曦先生	荃灣民政事務助理專員（候任）	荃灣民政事務處
陳紹文先生	高級行政主任（地區管理）	荃灣民政事務處
林曉蓉女士	高級行政主任（區議會）	荃灣民政事務處
黃錦樟先生	高級工程督察	荃灣民政事務處

劉詠雅女士（秘書）	一級行政主任（區議會）	荃灣民政事務處
李成輝先生	行政主任（發展）	荃灣民政事務處
盤斯殷女士	行政助理（區議會）	荃灣民政事務處
陳明昌先生	荃灣區康樂事務經理	康樂及文化事務署
謝嘉儀女士	圖書館高級館長（荃灣）	康樂及文化事務署
唐富雄先生	高級經理（新界南）文化推廣	康樂及文化事務署
林熾輝先生	署理行政助理／地政	荃灣葵青地政處

## 負責人

### I 歡迎及介紹

主席歡迎委員及政府部門代表出席地區設施管理委員會第十七次會議，並介紹：

- (1) 會於九月二十二日接替林潤華先生出任荃灣民政事務助理專員的梁進曦先生；
- (2) 接替陳佩雯女士出任荃灣民政事務處行政主任（發展）的李成輝先生；以及
- (3) 接替鄧龍祥先生出任荃灣葵青地政處署理行政助理／地政的林熾輝先生。

### II 第 1 項議程：通過七月八日委員會會議記錄

2. 主席表示，截至會議前，秘書處並無收到任何修訂建議。有關會議記錄無須修訂，獲得通過。

### III 第 2 項議程：續議事項

3. 主席表示，是次會議並無續議事項。

### IV 第 3 項議程：地區小型工程建議新增工程項目

（設管第 18/14-15 號文件）

4. 荃灣民政事務助理專員和康樂及文化事務署（下稱“康文署”）荃灣區康樂事務經理介紹二零一四至一五年度荃灣區地區小型工程九項建議新增工程項目。

（按：林婉濱議員於下午二時三十八分到席。）

5. 葛兆源議員、林琳議員、羅少傑議員、陳振中議員、文裕明議員及副主席的意見綜合如下：

- (1) 不少南亞裔人士會於凌晨在路德圍休憩處聚集，甚至打架，因此建議把該處花槽的塑膠圍欄更換為鐵圍欄，以減少圍欄被損壞的機會；
- (2) 建議翻新千色店旁休憩處的設施；
- (3) 歡迎區內泳灘改善工程，並希望康文署改善麗都灣泳灘女更衣室的通風系統及提供風筒設備；
- (4) 支持更換城門谷公園兒童遊樂場安全地墊，並希望康文署跟進及加快該公園內其他設施的維修進度；
- (5) 建議在城門谷公園增設太極揉推器等長者設施；以及

- (6) 惠荃體育館的音響效果欠佳，而城門谷運動場音響系統改善工程的預算費用達 814,000 元，因此建議在同一預算下一併改善城門谷運動場及惠荃體育館的音響系統。

(按：李洪波議員於下午二時四十五分到席。)

6. 主席請康文署就荃灣區康樂場地環境美化工程的設計徵詢當區區議員的意見。
7. 荃灣民政事務助理專員在回應時表示，更換路德圍休憩處花槽圍欄物料在技術上可行，但最終需視乎預算是否足夠及康文署在花槽保養方面的意見。此外，該處工程組會於會議後與相關委員視察千色店旁休憩處的情況，以檢視日後有否需要以地區小型工程撥款進行翻新。

(按：田北辰議員於下午二時四十九分到席。)

8. 康文署荃灣區康樂事務經理在回應時表示，該署已安排機電工程署於本年冬季檢視有關改善麗都灣泳灘女更衣室的抽氣系統的可行性，亦會盡快維修或更換城門谷公園內其他殘舊的設施。此外，城門谷運動場面積較大，需要更換的音響系統設備較多，包括場內全套音響系統、加裝揚聲器、更換擴音機、混音器、區域選擇器、多用途播放器及有線和無線傳聲器等中央控制組件，因此預計沒有餘款可供一併改善惠荃體育館的音響系統。然而，該署會確保撥款用得其所，並會與機電工程署研究如何改善惠荃體育館的音響系統。
9. 主席建議康文署在市中心區栽種色彩更豐富的花卉，並加強花槽的清潔工作。
10. 委員一致通過二零一四至一五年度荃灣區地區小型工程九項新增工程項目共 3,630,100 元的撥款申請。

V 第 4 項議程：地區小型工程進度報告  
(設管第 19/14-15 號文件)

11. 荃灣民政事務助理專員簡介荃灣區各項地區小型工程進度。
12. 田北辰議員表示，文件顯示第 11 項工程——深康路遊樂場增設無障礙設施及改善工程“正在籌劃中”，因此詢問工程的時間表及曾否就工程對附近學校及居民的影響進行評估。
13. 康文署荃灣區康樂事務經理在回應時表示，他現時沒有關於第 11 項工程的相關資料，因此於會議後會向委員補充有關工程時間表等資料。
14. 林琳議員感謝康文署就第 11 項工程進行的跟進工作，並表示她早前曾聯同康文署人

員與村代表會面並諮詢他們的意見。她知悉康文署在該次會面後仍繼續進行與村民聯絡的跟進工作，並希望康文署提供工程的時間表，以便知會村民，使工程對村民的影響減至最小。

15. 主席請康文署向委員提供第 11 項工程的相關資料。

VI 第 5 項議程：康樂及文化事務署於 2014 年 6 月及 7 月在荃灣區內舉辦的康樂體育活動及設施管理的匯報

(設管第 20/14-15 號文件)

16. 康文署荃灣區康樂事務經理匯報相關資料。

17. 田北辰議員表示，屯門望后石污水處理廠設施曾於八月二十五日下午發生故障，但康文署經過六、七小時後，於晚上才封閉相關泳灘，假若污水處理廠排放大量污水，便會對泳灘水質構成很大影響。因此，他詢問康文署、環境保護署（下稱“環保署”）及渠務署有關處理相關事故的機制詳情。

18. 康文署荃灣區康樂事務經理在回應時表示，於八月二十五日約下午六時半，該署在接獲渠務署就望后石污水處理廠發生故障發出的通知，並知悉污水會排放至大海後，便立即根據跨部門緊急應變計劃考慮是否需要封閉可能受污染的泳灘。該署隨即在鄰近污水處理廠的蝴蝶灣泳灘掛上紅旗及張貼告示，並且在處理屯門區內泳灘的開放問題後，由於考慮到受污染的潮水可能會流至荃灣區，因此在大約晚上九時起便陸續在荃灣區內泳灘掛上紅旗及張貼告示。此外，該署在與環保署及渠務署協商後，於大約晚上十時發出相關的新聞稿。

(按：黃偉傑議員於下午三時到席。)

19. 田北辰議員表示，他主要是關注環保署監察泳灘水質及當有事故發生時需要作出通報的機制。

20. 康文署荃灣區康樂事務經理在回應時表示，環保署須根據法例，定期在全港開放的泳灘採集水質樣本以進行化驗，並且約每星期於其網頁公布一次以海水大腸桿菌含量為指標的泳灘水質評級，而荃灣區內泳灘的水質於全年平均維持一般至良好水平，尤其是馬灣東灣泳灘屬區內水質最佳的泳灘。他指出，於夏季大雨期間，馬灣東灣以外的荃灣區泳灘因陸上的污染物被沖到海中，以致水質只能維持在二至三級水平，低於冬季的一級水平。

(按：陳金霖議員於下午三時三分到席。)

VII 第 6 項議程：康樂及文化事務署在荃灣區舉辦文化活動的工作匯報  
(設管第 21/14-15 號文件)

21. 康文署高級經理(新界南)文化推廣匯報相關資料。

VIII 第 7 項議程：康樂及文化事務署荃灣區公共圖書館舉辦的推廣活動暨使用概況匯報  
(設管第 22/14-15 號文件)

22. 康文署圖書館高級館長(荃灣)匯報相關資料，並簡介荃灣公共圖書館於本年六月設立的“荃灣區文化及歷史資源角”。

23. 曾文典議員及文裕明議員的查詢及意見綜合如下：

- (1) 詢問在馬灣增設流動圖書館服務站的最新進展；
- (2) 建議康文署舉辦圖書館開放日，以推廣區內的圖書館服務；以及
- (3) 家長在參加親子講故事訓練班後能加強與子女的溝通及個人表達能力，因此希望康文署舉辦更多相關訓練班。

24. 荃灣葵青地政處署理行政助理／地政在回應時表示，該署現正進行在馬灣增設流動圖書館服務站的審批工作，並預計約於九月中完成。

25. 康文署圖書館高級館長(荃灣)在回應時表示，圖書館每年都會舉辦親子閱讀講座，並會於今年舉辦“親子英語閱讀樂工作坊”，教導家長講故事的技巧，而來年亦會計劃舉辦類似的工作坊。此外，該署曾於今年暑假期間在荃灣區公共圖書館舉辦以推廣圖書館自助服務為主題的活動，安排大使向讀者介紹如何使用圖書館的自助服務，而讀者在使用自助服務後可獲贈紀念品。該署計劃在聖誕期間再次舉辦類似活動，並且會把委員的意見納入來年計劃。

IX 第 8 項議程：委員會轄下工作小組的進展報告

(A) 社區會堂管理工作小組

26. 葛兆源議員表示，小組沒有事項報告。秘書沒有補充。

27. 主席詢問雅麗珊社區中心工程的完工日期。

28. 民政處高級行政主任(地區管理)在回應時表示，根據建築署的資料，雅麗珊社區中心加設升降機及有蓋行人通道工程可按原來預計完工日期(即本年十二月或之前)完成。

(B) 康體設施發展及管理小組

29. 副主席表示，康文署荃灣區康樂事務辦事處舉辦的“全民運動日”已於二零一四年八月三日在荃景圍體育館順利舉行，當日吸引了超過 1 400 名市民參與不同形式的攤位遊戲、親子運動及體能測試等活動。此外，康文署邀請了荃灣區活力專員葛兆源議員及陳振中議員參與“跳繩同樂”的環節，藉此機會宣傳恒常運動的重要性，並向區內居民進一步

推廣普及體育的訊息。另一方面，第四屆全港運動會荃灣區運動員岑芷婷及黃泳珊小姐亦應邀出席當日活動，分享她們在第四屆全港運動會羽毛球女子雙打比賽中獲得冠軍的感受及經驗。

(C) 工程及發展工作小組

30. 主席表示，各項工程進度已詳列於設管第 19/14-15 號文件，民政處及康文署會繼續積極跟進區內各項工程。

X 第9項議程：其他事項

(A) 資料文件

31. 委員備悉以下資料文件：

- (1) 地區設施管理委員會截至二零一四年八月十八日止的撥款財政報告  
(設管第 23/14-15 號文件)。

(B) 下次會議日期

32. 主席提醒委員下次會議日期為十一月四日，而提交文件的最後日期為十月二十日。

XI 會議結束

33. 議事完畢，會議於下午三時十四分結束。

荃灣區議會秘書處

二零一四年十月二十七日